



晉峰青年商會

2004年第二期

晉語

十載·精彩
晉峰青年商會·1994年始創

裝備自己，
掌握機會創造明天



名人專訪
蔡元雲太平紳士

今期內容

- P.1 - 封面
- P.2 - 會長序言
及總會指派
執行委員的話
- P.3 - CEPA名人網
工作計劃
- P.4-5 - 慶祝本會十周年
紀念報導
「晉峰情懷 -
回憶薈萃」
徵文比賽
- P.6 - 「愛與關懷」之
小學普通話
歌唱比賽
工作計劃
- P.7 - 名人專訪
蔡元雲太平紳士
- P.8-11 - 活動花絮
- P.12 - 普通話應用
編者的話
會員申請表
廣告

會長的話

「人生苦短，誰不願意在有限的時光裏與美好的音樂相依為命呢？」——這是英國詩人濟慈的詠嘆青春、美和生命的瞬息即逝的詩歌！熱愛音樂藝術、熱愛生命的我，這一刻只想借助這種突然其來的感覺，跟大家分享一下這九個多月來當會長的一些體驗和感受！

要當一會會長談來容易，當十八個分會的總會會長更難，當世界會長就來得難上加難！青年商會標誌著『服務社會 訓練自己』，就把我們一班青年人凝聚在一起，這裏沒有井水河水之別，沒有流派風格之爭，只有互相支持和鼓勵；共同學習和進步！

在剛完成的本會會員周年大會裏，我曾陳述，今年對晉峰來說，是艱辛和充滿挑戰的一年，面對種種的困難和人手不足的問題，可幸得前會長們的不斷鼓勵、不離不棄的董事局成員、還有默默支持的會友一起努力之下，才可以安然渡過這重重難關，感謝大家對會的每一分貢獻！

今年的工作計劃，大部份已按年初所訂的方向順利完成，總括如下：

- 一) 財務方面：達至收支平衡。並在四月四月日—「大孩子夢天堂之『動感籌款 GAMES』」，籌得款項高達港幣25,000元。
- 二) 十周年會慶方面：『十載·精彩』為是次會慶的主題，六月廿六日當日舉行了慶祝酒會及晚宴兩部份，出席來賓逾130人。當中包括由日本遠渡而來的，姊妹會岐阜青年會議所兩名代表出席慶典，並於翌日作會務交流。
- 三) 推廣普通話方面：四月至六月份舉辦了“實用商業普通話課程”，有28位青商會員及會外好友參與。課程目的為糾正發音，教導商務工作用語，並灌輸青商開會常用語等。
- 四) 社會發展方面：於七月十一日成功舉行了“『愛與關懷』小學隊際普通話歌唱比賽”，目標是鼓勵大家對身邊的親人多些表達愛，從而使家庭和社會更加和諧；再者，活動以學校隊際普通話歌唱比賽形式進行，以貫徹本會推廣普通話之目的。出席人數約300人之多，每一隊參賽的同學都為自己的演出作了充份的準備，不僅只是同學們，就是家長及老師都為這次活動給予無限的支持。
- 五) 資訊科技方面：籌備多月的“CEPA名人網”獲得工業貿易署全力支持，已於九月廿一日順利舉辦了“『CEPA名人網』進軍中國營商實戰篇”研討會。當日得到工業貿易署副署長梁卓文太平紳士的蒞臨擔任主禮嘉賓、更有首席貿易主任伍黃慧芬出席支持；當中由各界傑出專業人士、及商界領袖作經驗之交流，剖析中小企進入內地營商的疑難及成功個案分享！出席的來賓達200人之多！
- 六) 商務發展方面：承接以往「尋找企業家的故事」工作計劃。今年將安排香港大專學生往國內作企業探訪，當中更會探討「企業家精神」，期後各自篇寫成文章 最後挑選優勝的文章來印製特刊，分享給其他讀者，將「企業家精神」發揚光大。

總會周年大會剛在九月廿四至廿六日盛大舉行，本會有創會會長、全體董事局成員及兩位會員出席，並獲得大會頒發的「全體董事局成員出席獎」。此外，更獲「最傑出互聯網站優異獎」，多謝大家不斷不斷的努力，對會的支持！

加入晉峰這個大家庭已四年多，沒想到當了九個月的會長所得的經驗及體會，比做四年會員的來得豐富及珍貴得多！擔任會長帶給我人生更充實 對我個人更是一個大挑戰，當中的喜樂與衝擊要自己去體會才感受到，絕非三言兩語可形容出來。這種種體會令至我的人生路途上添上了豐富的色彩、譜上了另一首美妙的樂章，所謂「人生苦短，誰不願意在有限的時光 與美好的音樂相依為命呢？」！

最後 多謝各位對我一直以來的鼓勵和支持、信任和包容；更感謝與我一起有著共同目標，一起努力及成長的董事局成員，把年初所訂立的工作計劃一一儘力完成。本人在此再次祝賀二零零五年執行董事局成員在會員周年大會順利當選，在候任會長譚漢華與一班有幹勁及諳諾的執行董事局成員將帶領「晉峰」進入新高峰！

孫有光
晉峰青年商會會長



二零零四年總會指派執行委員的話

各位晉峰的會友

時間過得真快！一瞬間已到十月了，回想過去2003年就像過去一個月所發生的事。

最近觀看一個星期早上的兒童節目，當中的內容有一點我覺得值得和各會員分享。那節目是講述一班小學生參加一個歷奇訓練營，他們分成四隊，在限時內門快樂起一座羅馬炮台，而[炮彈]就是注滿水的氣球，他們要將[水彈]門快門多由炮台射入一個特定的籃子裡。過程裡，他們沒有一隊可以把[水彈]射入籃子中，但他們很愉快地享受整個過程，而且還和導師們一起互擲[水彈]。

從這個歷奇訓練中，小朋友在分享環節裡道出他們的感受，他們感到有時過程比結果更重要。這個感受令我覺得青商訓練何嘗不是嗎？每一年青商的工作計劃或董事局訓練，我們重視結果，但我們更重視，更享受過程，因為過程中所學習到的東西，正是我們所追求的啊！

2005年董事局成員已誕生了，藉此機會，謹此希望各候任人享受競選及籌備2005年的過程。

總會指派執行委員黃小麗



【CEPA 名人網】籌委會成員與各嘉賓拍攝留念

CEPA 名人網



<http://cepa.ajc.org.hk>

被訪問嘉賓名單：

- 香港電腦商會主席張耀成先生
 - 香港人壽保險從業員協會會長黃錦輝先生
 - 香港製衣同業協進會主席鍾國斌先生
 - 香港鐘表業總會主席王樂得先生
 - 香港旅遊界工能界別立法會議員楊孝華太平紳士
 - 香港會計師公會副會長陳茂波先生
 - 梁錦濤關學林律師行中國法律顧問丁昌業律師
 - 香港證券專業學會主席徐耀華先生
- (排名不分先後)



在2003年香港與內地簽訂更緊密經貿關係安排(CEPA)，於是由2004年開始，將會有273類貨品可以從香港以免稅形式，進入13億人口的中國市場，及讓總數為十八個服務行業亦可更容易到內地發展。香港政府認為這是今後發展本地經濟的大方向，所以自簽署更緊密經貿關係安排後，CEPA對我們的影響如何大，影響的範圍有多廣，我們如何抓緊這機會？

本會今年推出「CEPA名人網」工作計劃透過一系列之活動，通過推廣CEPA，協助本港中小企及專業人士掌握箇中優勢及了解如何從CEPA得益。同時亦鼓勵企業及專業人士運用網上資訊，了解CEPA細則。本計劃的特色之一是透過專訪有獨特見地、掌握CEPA有關法例及執行細節的香港或國內官員及企業管理名人，並輯錄成短片，公開讓有需要的人士瀏覽。此外，工作計劃亦包含建立電子網絡平台，提供最新有關法例、執行細節及連結其他相關網站資料，更編印了一本實用的特刊。

最後，於2004年9月21日在中央圖書館舉行了“『CEPA名人網』進軍中國營商實戰篇”研討會，當日很榮幸得到工業貿易署副署長梁卓文太平紳士的蒞臨作主禮嘉賓。當日若有200多人出席。出席來賓都非常熱烈提出有關問題，4位主講嘉賓都能一一回答，是次研討會是得到來賓頗高的評價！

籌委會主席劉玉蓮



被訪問嘉賓在網上播放影像視訊
分享有關CEPA對本港行業之機遇

請瀏覽網頁<http://cepa.ajc.org.hk>



當日主禮嘉賓
工業貿易署副署長梁卓文太平紳士

2004年9月21日本會主辦『CEPA』-
進軍中國營商實戰篇研討會



主講嘉賓

- 深圳市零售業行業協會會長花濤先生
- 香港設計師協會榮譽顧問葉智榮先生
- 廣州友安郵購服務有限公司顧問鄧啟三先生
- 龍廣集團有限公司顧問刁俊源先生





本會10周年紀念

「十周年會慶」是今年其中一個重點項目，『十載·精彩』為是次會慶的主題，籌委會早在年初已開展各項連串的籌備和推廣的工作，當中包括安排徵文比賽「晉峰情懷—回憶薈萃」、設計紀念郵票、訂制匙扣與及編輯十周年精美會慶特刊。

6月26日是我們會慶的高興日子，當日大會安排了酒會及晚宴兩部份，而當晚出席來賓達130人。出席的嘉賓眾多，他們百忙中抽出寶貴的時間來支持本會，實為感動，為了大家能在時間上作出更適當的安排，故此，將當天會慶的儀式放在酒會時間進行，而晚宴部份主要會讓會友及來賓們，在一個較為輕鬆愉快的氣氛裡享用當晚豐富的節目和美食。而這次的安排也得到大家的支持和正面的意見！

籌委會主席劉玉蓮



鳴謝下列嘉賓贊助本會十周年慶典

- | | | |
|--------------------|------------------|------------------------------------|
| 1. Ms Wong Lei Lei | 2. Mr Larry Lau | 3. Mr Wallace Yuen |
| 4. Mr Eddy Wong | 5. Mr John Ma | 6. Ms Connie Chiu |
| 7. 總會會長白富鴻參議員 | 8. 總會執行副會長曾鳳珠參議員 | 9. 太平山青年商會前會長 Senator William Wong |
| 10. 晉峰青年商會會長孫有光 | 11. 北區青年商會會員陳基駿 | |

「晉峰情懷 回憶薈萃」

上屆會長謝偉民



期票兌現的一刻

我在2003年參選會長時，開了一張面額頗大的期票——令晉峰成為2003年最傑出分會！當時很多會員均抱懷疑的態度，他們均感到我野心太大，此目標不容易達到，況且並非單靠一人之力；需要群策群力，互相配合才能成事。所以大家均有所保留。

二零零三年九月廿八日晚，我終於將期票兌現，帶領著一眾董事局成員及會友步上台領獎，此情此景，歷歷在目；興奮的心情延續至翌日。我深信凡事全情投入，認真去幹必定可以成功，而且亦可以感染他人加入。蕭律柏博士(Dr. Robert Schuller)有一句名言：“Never let problem be your excuse”。毫無難度，人生那有色彩？我相信我能辦到，其他人亦能做到！希望與大家共同進步！

領導才能董事李海龍



『大家好！很高興加入晉峰這個大家庭，這裏不但是是一個國際培訓機構，我在這裏能夠學習到有效的溝通方法、領導才能、時間管理及在工作計劃的不同崗位學習不同能力。還可以認識到一班願意付出及積極熱誠的晉峰朋友。當我參加總會的工作計劃，更認識十多位不同分會的青商好朋友，我們亦定期出席大家的生日會、BBQ、聚會及新年時到主席Judith家食盤菜收利是，好開心。所以，我亦帶同我的好朋友Sandy, Dennis, Peter一起加入青商這個大家庭，一起分享青商的樂趣。曾經有人對我說：「加入青年商會，就相等於入了一個寶藏，當你投入其中，你可以拿到不同的寶物。」我拿到了。你呢！

副會長張敬鍵

二零零三年二月分月會係我第一次做青商工作計劃嘅主席。是次工作除了在籌備過程中充滿樂趣



之外，亦給予我很多學習和訓練的機會。而我在這次工作計劃之後，對參予青商活動的興趣亦越來越濃，並不自覺地開始了我的「青商生活」。

前會長蔡影梅

競投第三十七屆總會周年大會

為了競投第三十七屆總會周年大會，我哋特別炮製了一輯宣傳短片，盡顯晉峰之優點及能力，籌辦這個一年一度香港青年商會的盛事。

某一日我哋齊集咗十幾人，準備拍攝約十五分鐘的競投短片。大家一邊度橋；一邊攝錄，拍攝時間雖然由朝九到晚五，但大家都絕無怨言，基於我哋不知幾興奮，當正自己係明日之星咁。

終於到競投日，連我哋都未睇過的錄映片段終於面世。一切如我哋所料，做到既有創意又攞笑的競投短片，盡顯我哋晉峰嘅團隊精神，並獲得外間一致好評，絕對收到宣傳及競投作用。結果晉峰當然順利取得第三十七屆總會周年大會的主辦權。

A-P-E-X, Apex! Vote for Apex, we do our best!
此乃晉峰競投之口號 - Yeh

四季會長

還記得2001年年初，前會長黃筱錦在無人敢當會長下，獻計說服黃麗芳Cindy、張沛珊Lesley、莊寶儀Popo及我四位合力承擔2001年會長一職。我們這四朵金花，都覺得幾有新意，亦覺得一會豈能沒有會長做龍頭，帶領會員，延續會務呢！於是我們便膽粗粗地答應，每人只肯擔當三個月會長，責任冇咁大呀！我當然極力爭取做【冬季會長】啦，因為十至十二月會務應該比較清閒，可以唔使點做而順利過渡。最後，我當然連【冬季會長】都無得做啦，因為Cindy姐一出，邊個敢膽同佢爭。一個既有心有力的會長人選，所有會員都一致贊成由Cindy繼續帶領晉峰，共創佳績。

籌辦第三十七屆總會周年大會

號召所有晉峰會員，包括會員、準會員及資深會員，擔當不同工作崗位，籌辦超過大半年的第三十七屆總會周年大會，終於圓滿結束。當日節目非常緊湊，在所有會員通力合作下，所有項目都順利進行，並獲得一致讚賞。此工作計劃達到收支平衡，檔案冊連財務報告如期的上交總會批核及存案。

會員透過今次寶貴經驗籌辦這大型的工作項目，深信定能獲益良多。還記得在結尾的頒獎晚宴後，晉峰會員不自覺地，帶着興奮的心情，於酒店大堂內，列隊歡送嘉賓。我們一邊高呼口號，一邊打拍子的叫喊：【沙田(拍三下)、沙田(拍三下)、沙田(拍三下)】【紫荊(拍三下)、紫荊(拍三下)、紫荊(拍三下)】、、、、又握手又擁抱地多謝他們的支持，情緒真的推到最頂點。大家都如釋重任，為節目之完滿結束而高興。

『愛與關懷』小學隊際普通話歌唱比賽

“「愛與關懷」小學隊際普通話歌唱比賽”在7月11日，假座沙於田禾華社區會堂圓滿結束，當天出席人數約300人之多。這有意義的社會發展活動，是我們今年重點工作計劃之一。藉著今次舉辦的歌唱比賽，帶出『愛與關懷』的訊息，提醒人與人之間和諧共處之重要性。

當日一曲「明天會更好」，就開始了激烈的比賽，同學們的表現深深地打動了每一位來賓。每一隊都為自己的演出作了充份的準備，不僅只是他們，就是家長及老師都為這次活動給予無限的支持。更意外的是有一隊伍，他們為今次大會主題「愛與關懷」，自己創作了一首同名字的新歌參賽，並獲得季軍及最具團體精神獎。

『十年樹木，百年樹人』，晉峰青年商會剛踏進第十個年頭，過去已建立了良好歷史根基。好像當天參加比賽的同學一樣，他們正茁壯成長，是未來的棟樑；需要良好的栽培，不斷學習進步、關心社會，為未來建立更好更美的世界大同。

籌委會主席歐嘉儀



參賽學校共8隊：

1. 獅子會何德心小學
2. 天水圍官立小學
3. 軒尼詩道官小上午校
4. 東華三院港九電器商聯會小學上午校
5. 孫方中小學上午校
6. 孫方中小學下午校
7. 寶血會伍季明紀念學校下午校2隊

勝出隊伍：

- 天水圍官立 (冠軍隊)
 孫方中上午校 (亞軍隊)
 東華三院港九電器商聯會 (季軍隊)

特別獎項：

- 最具團體精神獎
 東華三院港九電器商聯會
 最佳演繹獎
 寶血會伍季明紀念學校下午校

評判嘉賓：梁靜宜小姐 駱廣基先生 姚世章先生
 總會法制顧問胡建民參議員 及 會長孫有光



蔡元雲醫生： 積極投入青年工作，努力培訓青年領袖。

發掘潛能，掌握機會，活出真義；

蔡元雲先生為突破機構創辦人之一，在青少年工作及輔導方面有廣泛經驗，並且積極參與政府和志願團體的義務工作，令他成為政府及其他機構諮詢的熱門對象。

最初，蔡醫生在加拿大讀醫科，行醫五年，在醫院內接觸年青人的機會不多，但蔡醫生有很多朋友在學校教書，做校長，並邀請蔡先生到學校演講。當時蔡先生感受到年青人是充滿生命力的。而且年青人當時正要面對著很多衝擊及轉變，蔡先生亦發現當時連續有幾份辦年青人雜誌都相繼停刊。蔡先生眼見當時年青人對雜誌的需求很大，加上蔡先生又認識突破創辦人蘇恩佩小姐及突破總幹事梁永泰博士。於是共同努力籌備了一年的時間，出版了突破雜誌，結果反應非常好。而且讀者認為突破雜誌的內容，非常充實及很有意思。往往能為年青人解答到一些貼身的問題，例如人生問題、黑社會問題等，令年青人產生共鳴。其後，電台又邀請他做「空中突破」節目，越做越投入，到最後更開設了輔導中心及設立了輔導熱線，當時工作令蔡先生疲於奔命，日間需要行醫，晚上則做輔導。最終，蔡先生決定選讀心理學及輔導，於棄行醫，專心在突破事務上發展。因蔡先生相信文字的影響力非常大，具有鼓勵及衝擊人的力量。藉著蔡醫生投身青少年服務工作的經歷，令人感受到生命之中，每一刻都可以重新出發，每一個地方都可以是起點。

敢夢敢飛、裝備自己、找出方向：

「相信有夢想，凡事可成真。」這句說話，相信對於大家來說絕不會感到陌生。但是真正能擁有夢想並且能把夢想在人生舞臺上活現出來，談何容易，現時香港教育制度令年青人選擇不多，只能局限於文、理、商科的知識。有關如何發掘自己的喜好，潛能，然後，勇於面對，敢於冒險的知識，不可能於課本上得到。有見及此，蔡醫生最近出版了「敢夢敢飛」一書，希望喚醒年青人擁有自己的夢想，並且按自己心中的夢想，找出方向，活出真我。我們很容易因為過於繁忙而失去一些夢想，尤其是受過挫折的人，更不要灰心喪氣，要繼續自己的夢想。任何人都應該有夢，而且夢是沒有邊緣的。蔡醫生建議年青人除了學術上發揮外，還可以在體育，運動或文化方面，積極投入參與，發掘自己喜好及潛能，找出自己的方向及夢想，讓自己活得更豐盛。只要你多一些夢想，多一些勇氣，多一些信心，你會找到一條比別人更美麗、更寬廣的道路。

學習放鬆，善待自己，活出平衡：

現代人實在太在乎自己的身分、地位。對自己的事業期望過高而沉迷在繁忙的工作中不能自拔，對身邊其他事物毫無興趣，生活單調。在這現象的背後隱藏著另一個問題，人對物質的追求永不滿足，使自己身心不能保持一個輕鬆的狀態。蔡醫生表示就算生活節奏急促，面對著繁重的工作，但人總可以作出適當的選擇。選擇抱著欣賞的心情，好好地享受美好的自然環境，在香港其實佔百分之八十都是充滿著自然的氣息。當中有山、有海、亦有不少郊野公園，在這裏可讓繁忙中的都市人聽到鳥兒啾啾地不停的叫著，風輕吹動著，柔柔地滑過臉龐，令人身心都感到十分地舒暢。另外，蔡醫生勸勉年青人每天找出一點時間靜思，有助生活得更充實。靜思能與外界的煩囂隔絕，讓心靈得以滌淨。

領袖首要條件，用心聆聽，善於溝通：

生活在廿一世紀，未來領袖應有什麼素質呢？第一件事而且亦是最重要的一件事要學習的就是聆聽，以前我們覺得其他人的成功，最緊要懂得說話，命令其他人幫自己做事便可以。但到了廿一世紀，一定要講求合作伙伴。溝通亦是人類交往的工具，而善於溝通是人走向世界的通用護照。只要熟練地去用它，你就會在全世界受到歡迎。溝通的第一步便是取決於聆聽。作為領袖，應該採用「以人為本」的方向。領袖首要的任務就是與下屬建立良好的工作關係，同時，也要知道員工的弱點，懂得發揮他們的潛能和優點，以配合公司的發展。除了用心聆聽之外，作為廿一世紀的領袖，更要具備清楚的理念及完整的思想。

努力面前，敢於冒險，創出未來：

香港面對不少的轉變，社會、經濟、民生等各方面都受到衝擊，對很多人來說也許這是挫折，但同時也可視之為挑戰。只在乎我們心態及思維上怎樣看這個世界，樂觀的人，在憂患中看到機會；悲觀的人在機會裡看到憂煩，最近幾年香港經濟不斷下滑，年青人擔心就業的問題，但只要我們廣闊自己的思想，將個人發展不要只局限於香港，可以向外伸展。甚至到世界各地，相信一定找到機會。最後，蔡醫生勸勉年青人要努力面前，敢於冒險，靈活變通，一定可助人更輕易跨過眼前的障礙，化逆境為機會，創出未來。

看書的力量：

蔡醫生非常喜歡看書，所以每次出外公幹或旅行都喜歡參觀當地的書局以便了解當地出版的書。他認為人要養成閱讀習慣是非常重要的。因看書能慢慢增加自己文化素質，提高自己的智慧。雖然現時互聯網非常流行，網上的內容亦常多，但由於受互聯網的先天限制，我們很難長時間專注地看網上的資訊，加上網上的內容大多缺乏深度。所以我們始終要看回印刷的書。作為現代人，我們要養成有國際視野，所以蔡醫生建議我們要看的書種類要多樣和廣泛，不但自己專業的書要看、非專業的書、哲學性的書、動的書和靜的書都要看。要能令我們有國際視野的眼光，首先是我們對自己的文化有較深入解，所以中國傳統的論語，紅樓夢，孫子兵法，老子，莊子都值得看。要了解外國的文化，外國的書如經典如Margaret Mitchell的“Gone with the Wind”，William Shakespeare的“Hamlet”，Howard Gardner的“Intelligence Reframed”，Parker J. Palmer的“The Active Life: Wisdom of Work, Creativity and Caring”都值得看。



第三十九屆總會週年大會

精彩相片

第三十九屆總會週年大會開幕典禮

主禮嘉賓為律政司司長梁愛詩

國際青年商會副會長 Waqar Ahmad Choudhury



第三十九屆總會週年大會本會榮獲獎項

- 1) 全體董事局成員出席總會週年大會獎
- 2) 最傑出網站優異獎

本會會員周年大會

祝賀二零零五年執行董事局成員在會員周年大會順利當選，在候任會長譚漢華與一班有幹勁及承諾的執行董事局成員將帶領「晉峰」進入新高峰！



2005執行董事局成員



本會其他活動 (5月至9月份)



拜會離島民政事務處高級聯絡主任張麗華小姐



本會董事局中期檢討會



與兩位岐阜姊妹會代表進食早餐及會務交流



NLP之哈佛大學學不到之EMBA



大家齊齊唱卡拉OK



二零零四年五月份會暨懷舊金典樂繽紛



二零零四年會長學堂



「如何製作大型工作計劃」工作坊



十周年會慶及社會發展工作計劃慶功聚會



公共關係組「歡樂時光」聚會



八月份月會—舞出你天地



董事局接見兩位準會員並接納成為會員 恭喜！

本會及會員喜事



本會會員事務主委奪得
公開演說比賽季軍



副會長陳家健新婚之喜



慶祝候任會長生日，齊吃蛋糕



本會出席太平山青年商會
舉辦之第十二屆青年歌手大賽
會長孫有光奪得的「會長盃」冠軍
及「最突出啦啦隊獎」。



預祝賀會長生日快樂 共聚晚飯



行政顧問李瓊英生日會



會員陳麗君與
會員尹永文新婚之喜



出席總會及分會活動



會長出席總會舊會址
金閣大廈告別的聚會



本會出席總會
新會址開幕及慶祝54生日



會長出席世界副會長
Waqar的歡迎晚宴



本會為兩位會友參加
公開演說比賽而打氣

會長代表本會出席今年度五月廿二至廿六日在檳城舉行的「亞太大會」，是次經驗是寶貴的，當中認識到各地的領袖。





會長們齊合照

總會及獅子會的午間敘餐，恆隆地產陳啟宗主席與會長合照



總會開放日，會長與前會長也出席準備當日的流程



本會出席E-bid book講座會



本會出席會員拓展組主辦的“The Art of Motivation”



十傑選舉 花車巡遊，會長們齊齊協助總會宣傳



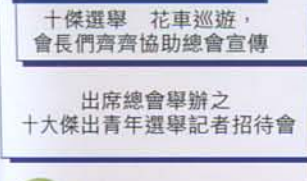
會長與候任會長出席總會2005候選董事局成員招待晚宴



八月份會長聚會



會長出席 PMO IV 支持兩位新準會員



出席總會舉辦之十大傑出青年選舉記者招待會



會長出席總會的商務協進會會議

分會的周年會慶



經緯青年商會的廿周年慶晚宴



女青年商會的35周年會慶晚宴



半島青年商會的35周年會慶酒會及晚宴

其他分會活動



沙田青年商會的「中國茶藝欣賞聚會」籌款晚宴



太平山青年商會的「第12屆香港青年歌手大賽」之初賽



半島青年商會的「基本法」演講比賽講座/工作坊



城市青年商會的「蘇黎世創意創業大賞」開幕典禮



紫荊青年商會的慈善籌款首映禮

分會的會員周年大會



沙田青年商會周年大會



維多利亞青年商會的周年大會及選舉會



城市青年商會周年大會



騰龍青年商會的會員周年大會及晚宴

出席對外其他機構活動



何志平局長、總會會長及本會會長齊出席「青春中華」之開幕禮及晚宴



會長應邀出席香港傷殘青年協會的「瑞士豐泰千人手語頌毋愛」揭幕禮



會長與副會長出席香港電台的普通話節 2004 開幕禮

粵普對譯

廣東話

泊車
兩公婆
擁躉
老友
親家奶奶
親家老爺
外父
外母
外家
打令
水貨
抵到爛
幾好吖
眨吓眼
迫巴士
聽日
琴日
第日
第二世
得閑
年頭
年尾
撞喺

普通話

停車
兩口子
捧場的人
老朋友
親家母
親家公
岳父
岳母
娘家
心上人
後門貨
太合算了
挺好的
一眨眼
擠車
明天
昨天
改天
下輩子
有空
年初
年底
碰巧



晉語籌委會合照

編者的話 出版事務主委王愛玲二零零四年第二期晉語能順利出版，與各會友共享今期主題“裝備自己，掌握機會，創造明天”。我實在要感謝義務司庫譚漢華的協助及指導，籌委會成員周德興及黃雲娜通力合作及所作出的努力。在大家合作的過程當中，各籌委都能盡自己能力，積極投入工作，以致今期的晉語能成功邀請蔡元雲醫生作專訪。希望透過蔡醫生的專訪，令大家體會到生活本身就是一個知識寶庫，要找學習的機會並不困難，這完全取決於自己的夢想。我們應該把時間合理地分配給自己感興趣的事情，培養自己的愛好，這樣不但能延長人生中最精華的每個階段，還可以給自己更多開創輝煌的機會。

廣告

十周年慶典紀念郵票:

十周年籌委會與郵政局的安排下，特別為大家製作一款精美的紀念郵票，非常超值的價錢，便可擁有您的心愛之選，更可用來寄給您的親友，一款非常有代表性的**紀念郵票**，值得您去留念、去珍藏、去選購的紀念品，數量有限，請即訂購。

(港幣100元正)

十周年慶典籌委會主席劉玉蓮



申請表格

如果你的年齡介乎廿一至四十歲，有志成為我們的一份子，請立即行動，填妥下列表格，傳真8104 5099或郵寄到：香港上環干諾道西21-24號海景商業大廈21樓，請註明「晉峰青年商會會員擴展組收」。

你亦可透過本會網頁<http://www.ajc.org.hk>下載入會申請表。如有任何疑問，可致電8103 5099。

姓名：(中文) _____

(英文) _____

出生日期 _____ 年齡 _____

職業： _____

教育程度： _____

身份証號碼： _____

住址： _____

公司地址 _____

聯絡電話： _____

傳真號碼： _____

電郵地址： _____

本人之通訊地址為： 公司 住址

如有需要，歡迎複印此表格